

Forfatter: Sthen, Hans Christensen

Titel: Udrag fra En smuck Bøn for vnge Børn, at bede i Huset, Morgen oc Afften

Citation: Sthen, Hans Christensen: "En liden Vandrebog", i Sthen, Hans Christensen: *En liden Vandrebog*, udg. af JENS LYSTER ; JENS HØJGARD , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, C.A. Reitzel, 1994, s. 40. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-sthen01val-shoot-idm140299313832752/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: En liden Vandrebog

18. lie vnder Guds gode Fa- | derlige og velbehagelige Villie, i et fast  
Haab paa din Guddommelige og Naadige Forløbning: Oc huad  
20. heller hand (eller hun) leffter eller doer, maa være din, oc blif-  
fue din, oc høre dig til, oc aldrig atskillis fra dig til euge Tid,  
Amen. Gud høre vor Bøn. Fader vor, &c.

[25]                   **En Bøn at bede for et siugt Men-**  
                              **nske, der ligger i sit Yderste.**

O Allmægtigste gode Gud, Du som oppeholder vort Liff mit i  
10. Døden: Wi be- | de dig, at du vilt vende din Barmhertigheds  
Eie Oyen til dette siuge Menneske, oc vederquæge hannem til Liff  
5. oc Siel, oc aff Naade tilgiffue oc forlade hannem alle sine Syn-  
der. Tag din kære Sons IESU Christi wskyldige døds Offer til en  
Betaling for hans Synder: Thi hand er ocsaa døbt paa hans  
Naffin, oc met hans blod er hand toet oc rensat. Saa frelß han-  
10. nem nu fra dette Liffs quale oc pijn, forkorte hannem sin vee  
oc sprecke: Opholt hannem imod sin samvittigheds anklagelse,  
15. oc mod alle den onde Fien- | dis Fristelser, paa det hand kand  
mandelige stride, oc offeruunde hannem, forlæne hannem en  
salig hjemfart til det euge Liff: Tilskæde dine hellige Engle, at  
15. de ledsage hans Siel til alle dine Vduaaldis forsamling, i IESU  
CHRISTO vor HERRE. Amen.

Fader vor, etc.

[26]                   **En smuck Bøn for ynge Børn, at**  
                              **bede i Huset, Morgen oc**  
                              **Aften.**

10. O Hummelske Gud oc Fader blid,  
5. Wi tacke dit Naffin i allen tid,  
At du haffner her til Naadelig,  
Oss beuaret fra Dreffuækens vold oc sug,  
Wi bede dig oc for Christi Dod,  
Beuare oss fra all Lammer oc Nod.

10 Lad dine Engle vore Væctere være,  
 Oc met din hellig Aand oss regære,  
 Beuare vore kiere Forældre ocsaa,  
 At de met oss længe leffue maa,  
 Wi kunde opuoze i ære oc Dyd.  
 12 Met gode Seder oss smykke oc pryde,  
 Oc Gud for alting fryete oc lyde,  
 Saa kunde wi salighed met hannem nyde.  
 Din Naadis Redskaff lad oss være,  
 Saa længe wi ere i Verden here,  
 20 Oss fattige Born beuare ocsaa,  
 Fra all den Fare oss hende maa,  
 Giff oss god Nemme oc god Forstand,  
 At lære det, dig til Ære være kand,  
 Lad Synd oc Ondskaff ey hoss oss bo.  
 13 Giff oss i { Dag / Nat } din Fred oc ro,  
 Vor Siel oc Liff befale wi dig,  
 Der paa saa { vaage / soffue } wi tryggelig.  
 Amen.

**[27] Et Litanie, hoss Singe**  
 Folk at bede.

HERre forbarne dig, Christe forbarne dig, HERre Hellig Aand  
 forbarne dig offuer dette suge Mennske.  
 13 H E R R E Gud Fader i Himmelen, H E R R E Iesu Chri-  
 ste Guds Son, verdens Frelser: H E R R E Gud Hellig Aand,  
 Hellige Trefoldighed, Euige Gud, Forbarne dig offuer hannem  
 (eller hende) H E R R E vær Naadig, oc forskone det dødelige  
 Mennske, fra den onde Aand, Fra Dieffuelens Bedrægerj oc  
 10 List, Fra alt Ont, Fra Helffaedis Pjne: Beuar hannem kiere  
 HERRE Gud, For din Hellige Fodsels skyld, For din Dod,  
 13 Kamp oc blodige Sued, For dit Kaarb, Pjne] oc Dod, For din  
 hellige Opstandelse oc Himmelferd, Ved din hellig Aands Na-  
 de, Paa hans sidste ende, Paa den yderste Dommedag, Help  
 15 hannem kiere HERre Gud.